



3639 COCAINA H

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1800

Quantità effettiva: 1800

Tipo imballaggio: 175512

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballaggio: OK

Data controllo: 08-02-18

Firma: VASINCO-CETI

4220 COCAINA A

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2250

Quantità effettiva: 2250

Tipo imballaggio: 175512

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballaggio: OK

Data controllo: 08-02-18

Firma: VASINCO-CETI

3643 COCAINA I

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3500

Quantità effettiva: 3500

Tipo imballaggio: 175512

Quantità imballi: 5

Conformità alle schede d'imballaggio: OK

Data controllo: 08-02-2018

Firma: VASINCO-CETI

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 4.GANG  
(Part name: / Désignation pièce):

**Kd.-Zg.-Nr.** 250.1.3643.91  
(customer part number / No. du plan client)

**Kd.-Auftr.-Nr.** 30000001  
(order no. / No. De commande)

**Schmelzen-Nr.** 234712  
(heat number / No. de Coulee)

**Werkstoff** ZOMINCR55  
(steel grade / Qualité)

**HBS-Teile.-Nr.** 033916-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

**Änderungsindex**  
(draw. notific. index / Indice du plan)

**Lieferschein-Nr.** 80453742/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repère de Coulee)

**Herstellprozess** EVAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

**Auftrag** 1008738  
(order no./ordre no.)

**SAP UC-Material** G039740010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)

**Lieferdatum** 01/22/2018  
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 3,500  
(quantity / Quantité)

**Rohmat.-abm.** 55 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

**Lieferzustand** BG-Geglüht/ +FP  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Gießformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)

**Stahlhersteller** Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Acierrie)

**Lieferspezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Schmelzanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1400	1.2400	0.0150	0.0250	1.1700	0.0500	0.1600	0.1500	0.0110	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0017	0.0060	0.0010	0.0000	0.0006	0.0120	1.4000	7.0000

**Härtbarkeit** (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.60	0.00	44.80	0.00	43.40	0.00	40.30	0.00	37.10	0.00	34.80	33.10	32.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Di-Wert** (DI value / diamètre idéal) 0.00

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung	0.000
<b>Korngröße</b> (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6	Sek. 8	9

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	A(%)	Z(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	201.0	HB
(specification / Spécification)	0	0	HB
<b>Ergebnis</b> (result / Résultat)	155.0	170.0	HB
	0	0	

Reinheitsgrad	K3=0
(degree of purity / Degre de Pureté)	
<b>Umformgrad:24, 2-fach</b>	

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	0.00	mm
(specification / Spécification)			
<b>Ergebnis</b> (result / Résultat)	0.00	0.00	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg  VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number <b>51515</b>		4) Sender number at the forwarding agent	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO  VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 05.02.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG  Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 05.02.2018 17) Receipt time 13:43:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080447038	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	86	1.041
0080449122	2	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	171	2.112
0080449130	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	1.303
0080453717	1	TBA-520858	DOPPELRAD 2./RW.GANG	44	999
0080453717	1	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	56	1.010
0080453737	3	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	165	2.505
0080453742	5	TBA-520858	SCHALTRAD 4.GANG	250	5.042
0080453751	2	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	92	2.143
0080453759	1	TBA-520858	SCHALTRAD 6.GANG	57	1.045
0080457280	1	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	44	1.066
<b>Total</b>	<b>18</b>			<b>1.050 KG</b>	<b>18.266 KG</b>
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 29.207,12 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures		36) Order number, customer		34) Sender cash on delivery	
		38) Means of transport number			
		39) Truck code LBSC1463			
		40) Shipping type Truck			
43) Confirmation of receipt by the driver  Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party  Above delivery received completely and intact. GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 presso: WORX s.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 07758100726		08-12-18	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	46) Für den Spediteur



Seit über ...



# CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000954 vom 05.02.2018



18-000954

Ludwigsburg, 05.02.2018  
Seite 1 von 2

<p><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>CMR</b></p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegentäglichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).</p>	<p><b>1 Absender / Expéditeur</b> SEISSENSCHMIDT GMBH DAILERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG</p>
--	--

<p><b>2 Empfänger / Destinataire</b> GETRAG SPA VIA DEI CICALMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN</p>	<p><b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Datum / Date: 08.02.2018</p>
--	---

<p><b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> Ort / Lieu: PLETTENBERG Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 05.02.2018</p> <p><b>5 Beiliegende Dokumente / Documents annexes</b></p>	<p><b>6 Frachtführer / Transporteur</b> SCHWEITZER GmbH &amp; Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg</p> <p><b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> Benutzte Gen.-Nr.:</p>
--	--

<p><b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b></p>	<p><b>9 Pos. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> 1 80447038 2 80449122 3 80449130 4 80453717 5 80453737 6 80453742 7 80453751 8 80453759 9 80457280</p> <p><b>11 Anzahl der LM Nombres des colis</b> 1 COLLI 2 COLLI 1 COLLI</p> <p><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile</p> <p><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> 15 Umfang dcm</p>
--	--

<p><b>16 Anweisungen des Absenders</b> 17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkomponente mit Grenzübergängen von bis km</p>	<p><b>18 Frachtlängungsanweisung / Prescription de franchissement</b> untrennbar - Rechnung an Empfänger</p>
---	--

<p><b>19 Kfz Anhänger Fahrer</b> Anliches Kennzeichen Nutzlast in t</p>	<p><b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b> 08-02-18</p> <p>GETRAG S.P.A. Via dei Cicalmini, 4 - 1 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 presso: WORKX S.r.l.s. Via dei Gorani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 07758100728</p>
---	---

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtesgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 804 800 08  
IBAN: DE 13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604